



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 9.2.2006
KOM(2006) 47 lopullinen

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön kannasta EY:n ja Monacon sekakomitean työjärjestystä koskevaan päätökseen

(komission esittämä)

PERUSTELUT

Euroopan yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan 4. joulukuuta 2003 allekirjoittama sopimus tiettyjen yhteisön säädösten soveltamisesta Monacon ruhtinaskunnan alueella tuli voimaan 1. toukokuuta 2004. Sopimuksen 3 artiklalla perustetaan sekakomitea, joka vastaa sopimuksen hallinnoinnista ja asianmukaisesta täytäntöönpanosta.

SEKAKOMITEAN TEHTÄVÄT

Sekakomiteassa sopimuspuolet vaihtavat tietoja ja neuvottelevat toistensa kanssa sopimuksen asianmukaista täytäntöönpanoa varten.

Sekakomitea voi antaa suosituksia sopimuksen hallinnointia ja asianmukaista soveltamista varten. Se voi tehdä päätöksiä seuraavissa asioissa:

- sopimuksen liitteen muuttaminen (1 artiklan 1 kohta),
- työjärjestyksen hyväksyminen (3 artiklan 4 kohta).

YHTEISÖN KANTA PÄÄTÖKSEEN

Tiettyjen yhteisön säädösten soveltamista Monacon ruhtinaskunnan alueella koskevan Euroopan yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan sopimuksen tekemisestä tehdyn neuvoston päätöksen 2003/885/EY 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti neuvosto määrittelee sekakomitean päätöksiin omaksuttavan yhteisön kannan komission ehdotuksesta. Päätöksen 3 artiklan 3 kohdan mukaista poikkeusta ei sovelleta työjärjestyksen hyväksymiseen.

Työjärjestykseen sisältyy määräyksiä kokousten koollekutsumisesta, puheenjohtajan nimittämisestä ja tämän toimikauden pituudesta. Ehdotetun työjärjestyksen mukaan Monacon ruhtinaskunnan ja Euroopan yhteisön edustajat vuorottelevat puheenjohtajana kuuden kuukauden ajan. Kumpikin sopimuspuoli voi nimittää omat edustajansa. Päätöksen 2003/885/EY mukaisesti komissio yksin edustaa Euroopan yhteisöä sekakomiteassa. Olisi kuitenkin hyödyllistä voida sisällyttää yhteisön valtuuskuntaan edustajia myös jäsenvaltioista, erityisesti Ranskasta, joka huolehtii tietyistä hallinnollisista tehtävistä Monacossa.

Työjärjestyksessä annetaan yksityiskohtaiset ohjeet kokousten järjestämisestä ja tarvittavista päätöksentekomenettelyistä. Siinä annetaan mahdollisuus päätöksentekoon kirjallisesti. Kieliin liittyvillä säännöillä pyritään saavuttamaan sekä tasavertainen kohtelu eri virallisten kielten välillä että joustava tiedonvälitys sopimuspuolten kesken.

Komission yksiköt ovat valmistelleet luonnoksen EY:n ja Monacon sekakomitean työjärjestyksestä koskevaan päätökseen yhdessä Monacon viranomaisten kanssa. Päätös hyväksytään komitean ensimmäisessä kokouksessa vuoden 2006 alussa.

Ehdotus:

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan yhteisön kannasta EY:n ja Monacon sekakomitean työjärjestystä koskevaan päätökseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisön säädösten soveltamista Monacon ruhtinaskunnan alueella koskevan sopimuksen tekemisestä 17 päivänä marraskuuta 2003 tehdyn neuvoston päätöksen 2003/885/EY ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan 4 päivänä joulukuuta 2003 allekirjoittama sopimus tiettyjen yhteisön säädösten soveltamisesta Monacon ruhtinaskunnan alueella, jäljempänä 'sopimus', tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004.
- (2) Sopimuksen 3 artiklan 4 kohdassa edellytetään, että sopimuksella perustettu sekakomitea vahvistaa oman työjärjestyksensä.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Tiettyjen yhteisön säädösten soveltamisesta Monacon ruhtinaskunnan alueella tehdyn Euroopan yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan välisen sopimuksen 3 artiklalla perustetussa sekakomiteassa vahvistettava Euroopan yhteisön kanta perustuu tämän päätöksen liitteenä olevaan luonnokseen sekakomitean päätökseksi.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

Luonnos:

EY:n ja Monacon sekakomitean päätös

työjärjestyksen hyväksymisestä

SEKAKOMITEA, joka

OTTAA HUOMIOON Euroopan yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan 4 päivänä joulukuuta 2003 allekirjoittaman sopimuksen tiettyjen yhteisön säädösten soveltamisesta Monacon ruhtinaskunnan alueella, jäljempänä 'sopimus', ja erityisesti sen 3 artiklan,

KATSOO, että kyseinen sopimus tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2004,

KATSOO, että sekakomitea vahvistaa työjärjestyksensä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Hyväksytään tämän päätöksen liitteenä oleva sekakomitean työjärjestys.

2 artikla

Sekakomitean sisäistä työjärjestystä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2006 alkaen.

Tehty Brysselissä

*Sekakomitean puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE

EY:N JA MONACON SEKAKOMITEAN TYÖJÄRJESTYS

1 artikla

NIMITYS

Tiettyjen yhteisön säädösten soveltamisesta Monacon ruhtinaskunnan alueella tehdyllä, 4 päivänä joulukuuta 2003 allekirjoitetulla Euroopan yhteisön ja Monacon ruhtinaskunnan sopimuksella perustettuun sekakomiteaan viitataan 'EY:n ja Monacon sekakomiteana'. Tätä nimitystä käytetään kaikissa kyseisen sekakomitean laatimissa asiakirjoissa ja tiedonannoissa.

2 artikla

KOKOONPANO

Sekakomitea käsittää Euroopan yhteisön valtuuskunnan ja Monacon ruhtinaskunnan valtuuskunnan.

Euroopan yhteisön valtuuskunta koostuu komission edustajista, joita avustavat jäsenvaltioiden ja muiden yhteisön toimielinten edustajat. Monacon ruhtinaskunnan valtuuskunta koostuu Monacon hallituksen edustajista.

Kumpikin sopimuspuoli nimittää valtuuskuntansa johtajan ja tarvittaessa valtuuskunnan johtajan sijaisen.

3 artikla

PUHEENJOHTAJA

Sekakomitean puheenjohtajuutta hoitaa Euroopan yhteisö kalenterivuoden kuuden ensimmäisen kuukauden aikana ja Monacon ruhtinaskunta muina kuukausina. Sekakomitean puheenjohtajana toimii puheenjohtajuudesta vastaavan sopimuspuolen valtuuskunnan johtaja.

4 artikla

SIHTEERISTÖ

Sekakomitean sihteeristön tehtäviä hoitavat yhdessä yksi edustaja kummastakin sopimuspuolesta.

Sihteerien on taattava sekakomitean toiminnan sujuvuus. Sihteerit vastaavat tiedonkulusta valtuuskuntien välillä, esimerkiksi asiakirjojen välittämisestä, kokousten esityslistan ja pöytäkirjan laatimisesta ja päätösmenettelyjen seurannasta.

Sihteerit nimittää kummankin valtuuskunnan johtaja ja he hoitavat tehtäviä siihen asti, että uusi sihteeri on nimetty. Kummankin valtuuskunnan on ilmoitettava sihteerinsä nimi ja yhteystiedot.

5 artikla

KOKOUSTEN KUTSUMINEN KOOLLE JA JÄRJESTÄMINEN

Sekakomitea kokoontuu tarpeen mukaan. Kokoukset järjestetään Brysselissä tai muussa valtuuskuntien johtajien sopimassa paikassa.

Kokouksen kutsuu koolle puheenjohtaja jommankumman valtuuskunnan johtajan vähintään kaksi kuukautta ennen kokousta esittämästä pyynnöstä. Kutsu osoitetaan toisen valtuuskunnan johtajalle. Kutsun liitteenä on oltava luonnos esityslistaksi. Kiireellisissä tapauksissa kokouskutsut voidaan lähettää lyhyemmällä ilmoitusajalla.

Sihteerit ryhtyvät asianmukaisen valmistautumisen edellyttämien asiakirjojen vaihtoon hyvissä ajoin, mikäli mahdollista neljä viikkoa ennen kokousta.

Valtuuskunnat ilmoittavat aiotun kokoonpanonsa ennen kokousta.

Kokouksen järjestävä sopimuspuoli huolehtii käytännön järjestelyistä. Kummankin valtuuskunnan suostumuksella kokoukset voidaan järjestää myös puhelin- ja videokokouksina. Kokousta pyytänyt valtuuskunta huolehtii puhelin- tai videokokouksena järjestettävän kokouksen järjestämisestä.

Sekakomitean kokoukset eivät ole julkisia, elleivät molempien valtuuskuntien johtajat toisin päättä.

6 artikla

KOKOUSTEN ESITYSLISTA

Sihteeristö laatii kutakin kokousta varten ehdotuksen esityslistaksi. Kumpikin valtuuskunta voi ehdottaa lisäkohtia esityslistaan.

Valtuuskuntien johtajat hyväksyvät yhdessä esityslistan kunkin kokouksen alussa.

7 artikla

PÖYTÄKIRJAT

Sihteeristö laatii kunkin kokouksen pöytäkirjaluonnoksen. Luonnoksessa esitetään kaikki tehdyt päätökset, muotoillut suositukset ja esityslistan kunkin kohdan päätelmät. Pöytäkirjaluonnos on annettava sekakomitean hyväksyttäväksi. Kun komitea on hyväksynyt pöytäkirjan, se laaditaan kahtena kappaleena kummallekin sopimuspuolelle ja sihteeristö allekirjoittaa sen.

8 artikla

ASIAKIRJOJEN HYVÄKSYMINEN

Sekakomitea tekee päätöksiä ja antaa suosituksia sopimuspuolten välisellä yksimielisyydellä sopimuksessa esitettyjen määräysten mukaisesti.

Sekakomiteassa kummankin sopimuspuolen kannan ilmaisee sen valtuuskunnan johtaja.

Valtuuskunta, joka haluaa päätöksen tehtäväksi, tekee esityksen komitean päätösluonnoksen muodossa. Toisen valtuuskunnan on ilmaistava, hyväksyykö se päätösluonnoksen vai vastustaako sitä, haluaako muutoksia tehtäväksi tai pyytääkö lisää aikaa päätösluonnoksen tarkasteluun.

Mikäli molemmat sopimuspuolet ovat yksimielisiä luonnoksesta, puheenjohtaja toteaa asian pöytäkirjassa ja ilmoittaa asiakirjan hyväksytyksi.

Päätökset (tai suositukset) otsikoidaan ”päätöksiksi” (tai ”suosituksiksi”), niille annetaan juokseva numero ja niihin merkitään hyväksymispäivä sekä asiaviittaus. Nämä asiakirjat laaditaan kahtena kappaleena, yksi kummallekin sopimuspuolelle, ja niihin tulee puheenjohtajan [ja sihteerien] allekirjoitus.

9 artikla

KIRJALLINEN MENETTELY

Kokousten ulkopuolella sekakomitea voi tehdä päätöksiä tai antaa suosituksia kirjeenvaihtona (kirjallinen menettely).

Sen valtuuskunnan johtaja, joka ehdottaa kirjallisen menettelyn käyttämistä, esittää asiakirjaluonnoksen kirjeitse toisen valtuuskunnan johtajalle. Toinen sopimuspuoli vastaa ja ilmoittaa, hyväksyykö se luonnoksen vai ei, ehdottaako se muutoksia tai pyytääkö se aikaa luonnoksen tarkasteluun.

Päätös tai suositus hyväksytään sinä päivänä, jona valtuuskunnan johtaja ottaa vastaan toisen valtuuskunnan johtajalta kirjeen, jossa hyväksynnästä ilmoitetaan.

Asiakirjan hyväksymisen jälkeen puheenjohtaja viimeistelee päätöksen tai suosituksen 8 artiklan mukaisesti.

10 artikla

TARKKAILIJAT JA KUTSUTUT ASiantuntijat

Toisen sopimuspuolen suostumuksella kummankin valtuuskunnan johtaja voi kutsua asiantuntijoita, hallitusten edustajia tai muita henkilöitä, jotka eivät ole valtuuskuntien jäseniä, tarkkailemaan kokousta tai antamaan sille neuvoja tietyistä aiheista.

Sekakomitea voi kuulla molempien valtuuskuntien suostumuksella asiantuntijoita erityisissä kysymyksissä.

11 artikla

KUSTANNUKSET

Kumpikin sopimuspuoli vastaa kaikista sille kokousten järjestämisestä tai niihin osallistumisesta tai sekakomitean, työryhmien tai asiantuntijaryhmien työstä aiheutuvista kustannuksista.

Komitea päättää asiantuntijatehtäviin liittyvien kustannusten jakamisesta.

12 artikla

LUOTTAMUKSELLISUUS JA TIEDOT

Sekakomitean kokousneuvottelut ja asiakirjat ovat luottamuksellisia, ja niitä koskevat sopimuspuolten oikeudelliset velvoitteet, jotka liittyvät päätösten ja suositusten julkistamiseen ja mahdollisuuteen tutustua asiakirjoihin. Valtuuskuntien johtajat voivat kuitenkin sopia yksimielisesti, että luottamuksellisuudesta päätetään luopua.

Sopimuspuolet voivat järjestää julkisia tiedotustilaisuuksia tai muulla tavoin tiedottaa yleisölle sekakomitean kokousten tuloksista.

13 artikla

KIELET

Sekakomitean päätökset ja suositukset on laadittava Euroopan yhteisöjen ja Monacon ruhtinaskunnan virallisilla kielillä. Asiakirjat ovat todistusvoimaisia näillä kielillä.

Kumpikin sopimuspuoli vastaa asiakirjojen tuottamisesta omilla virallisilla kielillään.

Sekakomitean sisäisten tiedonantojen ja neuvottelujen suhteen valtuuskuntien johtajat sopivat soveltuvimmasta kielijärjestelystä. Missään tapauksessa kokousta isännöivällä sopimuspuolella ei ole velvoitetta järjestää tulkkausta.